



# Capacitación para la conservación y gestión del patrimonio religioso

Instrumentos y métodos de formación profesional del proyecto ALTERheritage



## Tabla de Contenidos

1. Conservación del Patrimonio Religioso: un reto europeo .....	4
2. ALTERheritage – en busca de soluciones europeass .....	5
3. La sociedad ALTERheritage .....	6
4. Instrumentos y Métodos .....	8
--- Países Bajos: Directrices para la gestión de objetos procedentes de los edificios de patrimonio religioso .....	8
--- Reino Unido: Instrumentos para crear proyectos que extiendan el uso de los edificios de patrimonio religioso .....	10
--- Suecia: Plantillas para el proceso de evaluación de edificios de patrimonio religioso cuando dejan de ser necesarios para su uso original .....	12
--- Alemania: La conservación del patrimonio religioso y su uso en el turismo cultural .....	14
--- España: Las rutas de peregrinación como facilitadores para el Patrimonio Religioso .....	16
--- Bélgica/Flandes: Conservación del Patrimonio Religioso: Educación y Gestión .....	18
5. Conclusiones y necesidades futuras .....	20
6. Enlaces a instrumentos y métodos .....	22
7. Agradecimientos .....	23

## Saludo del presidente de FRH

Estimados socios y amigos, este informe es una oportunidad para reflexionar sobre algunos de los principales logros de *ALTERheritage*, un proyecto financiado con fondos europeos que ha mostrado una capacidad considerable para concienciar acerca del valor de la participación en la conservación del patrimonio cultural y religioso y generar un impacto duradero. Estoy orgulloso de lo que hemos logrado juntos. Compartir es la mejor forma de aprender. Vuestras señas de identidad han sido un gran entusiasmo y una sólida experiencia.

El patrimonio religioso desempeña un papel esencial en la identidad de muchos millones de personas, proporcionando no solo un sistema de creencias, sino también un sentimiento de pertenencia. Además, puede estimular la acción social, ya que nos recuerda las responsabilidades que tenemos más allá de nosotros mismos.

Me gustaría felicitar a todos los que han formado parte de este proyecto: a cada socio que ha contribuido a este logro tan sumamente importante para la conservación, la gestión, la recuperación y la difusión turística del patrimonio religioso.

Es evidente que aún hay muchos retos por delante y queda mucho por hacer, pero estoy seguro de que hemos sentado las bases, de que hemos establecido algunos instrumentos y métodos de trabajo, varias líneas de actuación y un marco de alcance europeo. Por todo ello, quiero expresar mi gratitud al programa de aprendizaje permanente LEONARDO de la Dirección General de Educación y Cultura de la Comisión Europea, que ha permitido establecer esta fructífera alianza.

Espero que Europa pueda aprovechar las oportunidades generadas por este proyecto, durante muchos años.

### **Olivier de Rohan**

Presidente de Futuro para el Patrimonio Religioso (FRH)





## Conservación del Patrimonio Religioso: un reto europeo

La historia nos ha dejado un gran número de diferentes lugares de culto en Europa, a menudo con una arquitectura y unos elementos de artes plásticas de una calidad excelente. Las iglesias, los templos, las sinagogas y otros lugares de culto son testimonios de nuestra historia común europea y muestran corrientes artísticas, arquitectónicas y sociales que trascienden nuestras fronteras de hoy en día. Además, son recursos económicos, sociales y culturales de valor incalculable que necesitan ser conservados, utilizados e interpretados en beneficio de las comunidades locales y también de la sociedad en sentido general.



Aunque las circunstancias específicas en cada lugar de Europa varían considerablemente, un número creciente de países y confesiones religiosas está experimentando una disminución en el número de fieles. Esto pone en peligro los fondos disponibles para mantener y conservar este tipo de patrimonio. Hay miles de lugares de culto en toda Europa que están infrautilizados o ya se consideran innecesarios, tanto en las zonas urbanas como en el campo. Muchos de ellos corren el riesgo de ser demolidos o vendidos y privatizados en la próxima década. Otras entidades no son capaces de cubrir los gastos provocados por las oleadas de turistas que acuden a sus edificios monumentales. Quedarnos sin este patrimonio no solo significará una pérdida irreversible y a gran escala de una herencia particularmente significativa para la comunidad, sino que también será una oportunidad desperdiciada para el desarrollo económico y cultural de la sociedad.



La mayoría de los profesionales encargados de proteger este patrimonio son arquitectos, historiadores del arte y restauradores que tienen poca experiencia en el ámbito empresarial de la recuperación de estos edificios. Por otra parte, las empresas dispuestas a invertir en este tipo de propiedad a menudo no comprenden los valores culturales y patrimoniales específicos del patrimonio religioso ni sus posibilidades. Además, las autoridades locales, las administraciones y los legisladores a menudo carecen de acceso a ejemplos de proyectos internacionales eficaces, que podrían inspirar soluciones apropiadas. El intercambio internacional de experiencias para apoyar soluciones innovadoras, respetuosas y revolucionarias es particularmente importante en este campo, en el que hay una serie de premisas, tanto religiosas como seculares, que afectan a las intervenciones que se consideran posibles, admisibles y aceptables en los lugares de culto.

Hay numerosos agentes europeos que están desarrollando métodos, directrices e instrumentos para la delicada y compleja conservación y gestión del patrimonio religioso, procedimientos diseñados para capacitar a los profesionales correspondientes. Sus iniciativas se están poniendo en marcha en ámbitos locales y nacionales, pero a menudo tienen grandes dificultades para obtener repercusión a nivel europeo.

## 2

## ALTERheritage – en busca de soluciones europeas

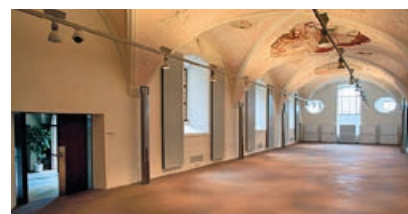
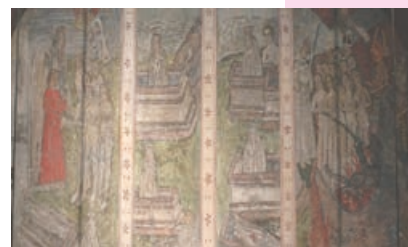
El proyecto ALTERheritage, financiado a través del programa LEONARDO, fue una respuesta a la clara necesidad de Europa de crear un cuerpo de conocimientos, con un enfoque interdisciplinario e internacional, para desarrollar instrumentos de aprendizaje viables para la conservación y gestión sostenibles del patrimonio religioso. La iniciativa fue el primer proyecto internacional dirigido por la plataforma Futuro para el Patrimonio Religioso (FRH) con financiación de la Comisión Europea. Cuando el concepto tomó forma en 2012, la red, creada un año antes, estaba explorando diferentes formas de apoyar a sus miembros para sacar el mayor partido posible de la experiencia de cada uno.

El formato del proyecto se desarrolló con la intención de garantizar la igualdad de responsabilidades entre los socios, fomentando la construcción de redes y relaciones. FRH era el socio principal, encargado de coordinar la recaudación de fondos, el programa de eventos y la comunicación en torno a ellos. El proyecto consistió en una serie de seminarios organizados por cada uno de los socios en su país de origen. Se presentaron directrices, instrumentos o métodos que se habían desarrollado para conservar edificios y objetos del patrimonio religioso, y los socios de otros países evaluaron cómo el material podría adaptarse a sus propias circunstancias. El método de evaluación consistió en formularios en línea antes y después de los seminarios, así como en debates durante los eventos.

Las conclusiones del proyecto muestran un gran y valioso número de resultados, incluyendo muchos que no se previeron, y que se basan en la construcción de relaciones para crear. El proyecto cumplió los objetivos previstos, como crear un recurso en línea, la página web de FRH (<http://www.frh-europe.org/projects/alterheritage>) para todos aquellos interesados en usar los materiales. Otros resultados que no estaban previstos incluyen un programa de colocación de estudiantes, una estrategia coordinada para abogar por las rutas de peregrinación, un programa de formación sobre uso extendido, y un grupo de trabajo internacional sobre bienes muebles del patrimonio religioso. Durante el desarrollo del proyecto se crearon asociaciones y se presentaron cuatro propuestas de proyectos para obtener financiación europea. La mayoría de estas iniciativas derivadas no se desarrollaron durante el programa oficial, sino a partir de ocasiones informales para debatir. La variedad de los resultados que no se habían previsto y la el modo en que tomaron forma, es probablemente consecuencia de la diversidad de circunstancias en Europa bajo las que operan los agentes del patrimonio religioso.

La recomendación de los socios del proyecto es continuar con el desarrollo de una combinación de recursos en línea y de intercambios presenciales. Los recursos en línea deben tener la información de contacto indicada de forma clara por si surgen preguntas adicionales. Las reuniones deberían oscilar entre encuentros de amplio y estrecho espectro, en torno a temas que inviten al intercambio intersectorial.

ALTERheritage promovió y apoyó instrumentos de alta calidad con una sólida base académica, herramientas que pueden servir para capacitar la formación profesional en el ámbito que nos ocupa en toda Europa. Los resultados apoyarán la producción futura de nuevos instrumentos de aprendizaje para la conservación, gestión y recuperación del patrimonio religioso en Europa.



## 3

## La sociedad ALTERheritage



La sociedad ALTERheritage estaba constituida por organizaciones benéficas, pequeñas empresas, departamentos gubernamentales e instituciones académicas eclesásticas de diversos lugares de Europa. La formaron miembros de FRH que unieron sus fuerzas para ayudar a continuar la estrategia de las redes de crecer a través del desarrollo de proyectos. Los resultados del proyecto iban a respaldar la toma de decisiones dentro de FRH sobre cómo apoyar el aprendizaje entre iguales de sus miembros. La sólida inclusión de los estudiantes era muy valiosa para las universidades participantes, ya que querían concienciarles acerca de la dimensión europea de la cuestión central y presentarles oportunidades para investigar e intercambiar conocimientos. Los representantes del patrimonio y las pequeñas empresas tuvieron ocasión de presentar sus buenas prácticas y debatir sobre sus experiencias para aprender unos de otros y obtener apoyo en términos de transferencia de conocimiento.

Los miembros del proyecto eran muy diversos, lo que fue una gran ventaja, ya que el aprendizaje desde diferentes perspectivas aportó un valor añadido a la experiencia previa. El factor común fue el desarrollo de conceptos sobre cómo preservar el patrimonio religioso en sus contextos nacionales. ALTERheritage los estudió y evaluó cómo el conocimiento puede ser transferido a otros entornos con diferentes circunstancias.



FRH fue el socio impulsor y coordinador del consorcio. Creada en 2011, es la única red europea de organizaciones benéficas, entidades religiosas y departamentos universitarios y gubernamentales que se dedica a proteger los edificios del patrimonio religioso en toda Europa. Es una organización sin ánimo de lucro, aconfesional y abierta a cada pueblo y cultura. Los objetivos de la red son:

- + **Promover** el rico patrimonio religioso de Europa, un recurso compartido para el desarrollo cultural, social y económico.
- + **Concienciar** acerca de las amenazas a las que se enfrenta el patrimonio religioso de Europa.
- + Proporcionar una **plataforma de comunicación** para los que trabajan protegiendo el patrimonio religioso de Europa.
- + **Compartir conocimientos y experiencias** sobre los desafíos comunes, así como difundir a nivel europeo iniciativas nacionales o regionales eficaces.
- + Identificar las áreas donde sea apropiada una respuesta de alcance europeo e **influnciar a los responsables políticos** a favor de nuestros miembros.



**El Departamento de Conservación de la Universidad de Gotemburgo** en Suecia gestiona siete programas universitarios diferentes sobre conservación, así como doctorados de formación e investigación en el mismo campo. El departamento también se dedica a la formación profesional y la educación superior, así como a la difusión pública del área.



**media k GmbH** es una institución alemana especializada en turismo cultural en las zonas rurales, concretamente en monumentos del patrimonio cultural con origen religioso. Apoya a los responsables de las comunidades religiosas y otros agentes locales para desarrollar actividades económicamente relevantes a nivel local y regional a fin de aplicar un enfoque integrado al turismo cultural, incluyendo los viajes de peregrinación y el turismo espiritual.



ALTERheritage partners at kick-off meeting October 2013 in Brussels

**El Centro Internacional Raymond Lemaire para la Conservación de la Universidad de Lovaina (Bélgica)**, tiene más de 35 años de experiencia en formación, investigación y consultoría en el campo de la conservación del patrimonio arquitectónico. Su fundador, el profesor Raymond Lemaire, ya fallecido, fue uno de los fundadores de ICOMOS y uno de los autores de la Carta de Venecia, que estableció los principios para la conservación del patrimonio arquitectónico y urbano (1964). Fue un reconocido asesor de la Unión Europea, el Consejo de Europa y la UNESCO. El Centro alberga la Cátedra UNESCO de Conservación Preventiva, Seguimiento y Mantenimiento.

El **Patronato de Conservación de Iglesias (CCT)** es la organización benéfica Inglesa dedicada a proteger las iglesias históricas en riesgo. El patronato ha salvado más de 340 espléndidos edificios que atraen a más de 1,5 millones de visitantes al año. Con ayuda del CCT y apoyo local, se mantienen abiertos y en uso – vivas de nuevo en el centro de sus comunidades. Todas las iglesias confiadas al Patronato por la Iglesia de Inglaterra son monumentos catalogados, en su mayoría de grado uno (el nivel de protección más alto en el país), y algunos son monumentos planificados (con protección máxima y directa del gobierno nacional).

La **Sociedad Regional de Cultura y Deporte, SL** es una entidad dependiente del Gobierno de Cantabria, en España. A través del departamento «Año Jubilar Lebaniego» tiene como principal objetivo la promoción, restauración y mantenimiento del patrimonio histórico, religioso, cultural y natural de la región de Cantabria.

El **Museo Catharijneconvent** es el museo nacional del arte, la cultura y la historia cristiana de los Países Bajos. La colección permanente del museo incluye exposiciones históricas e histórico-artísticas únicas que se extienden desde la alta edad media hasta el siglo XXI. Esta colección ofrece una perspectiva del arte cristiano y la historia cultural de los Países Bajos y su influencia en la sociedad holandesa.

#### El consorcio se complementó con los siguientes socios sin voto\*:

- + Centrum voor Religieuze Kunst en Cultuur vzw, Bélgica
- + Comité Internacional de Formación de ICOMOS
- + ICCROM
- + Svenska kyrkan / Iglesia de Suecia
- + Iglesia Protestante de Hesse – Nassau, Alemania
- + Parroquia de Dittelsheim, Alemania
- + Parroquia de Alsheim, Alemania
- + Monasterio de los Dominicos de Worms, Alemania
- + Parroquia de la Herrgottskirche de Creglingen en Alemania
- + KADOC, Documentación e Investigación de la Cultura y Sociedad Religiosas, Bélgica
- + De Monumentenwacht, Países Bajos
- + Agencia del Patrimonio Cultural de los Países Bajos
- + Socios de ALTERheritage en la reunión inaugural de Octubre de 2013 en Bruselas

**KU LEUVEN**



\* Los «socios sin voto» en el proyecto ALTERheritage eran instituciones de gran relevancia para el tema general que fueron elegidas por los socios. Los «socios sin voto» estuvieron presentes de forma continuada en los procesos de comunicación y su experiencia y consejo fueron una fuente muy valiosa para el resultado del proyecto.



Seminario en la Geertekerkerk, Utrecht

# 4 Instrumentos y Métodos



## PAÍSES BAJOS: Directrices para la gestión de objetos procedentes de los edificios de patrimonio religioso

**Caja de Herramientas:** Directrices sobre formas de tratar los objetos religiosos.

**Destinatarios:** responsables de patrimonio religioso, iglesias, museos.

**Disponible:** Le remitimos a la página 22 de esta publicación.

**Contacto:** Marc de Beyer  
m.debeyer@catharijneconvent.nl

Para concienciar acerca de las amenazas a las que se enfrenta el patrimonio religioso mueble de Europa y compartir conocimientos y experiencias sobre los retos comunes que podemos encontrarnos en toda Europa, FRH, el Museo Catharijneconvent y la Agencia del Patrimonio Cultural de los Países Bajos organizaron un seminario sobre patrimonio religioso mueble. El evento tuvo el apoyo de Mondriaan Fonds, la Ciudad de Utrecht, y del proyecto *ALTERheritage*. El seminario dio la ocasión de escuchar a 25 ponentes de 11 países y conocer a algunos de los 130 delegados de 16 países – expertos europeos en edificios eclesiásticos y objetos religiosos.

### Museo Catharijneconvent

En 2010, el Museo Catharijneconvent – el museo nacional de arte y cultura cristianas de los Países Bajos – tomó la iniciativa de desarrollar soluciones fundamentales para el reto de la evaluación de objetos del patrimonio religioso, en colaboración con varios socios. Estos esfuerzos culminaron en la publicación de las Directrices sobre formas de tratar los objetos religiosos que se presentó en el seminario.

### MARC DE BEYER



«En los últimos años los socios de *ALTERheritage* se han reunido para compartir conocimientos y aprender unos de otros. Dado que nos encontramos en persona con regularidad, hemos llegado a conocernos bien y convertirnos en verdaderos compañeros. Esto ha conseguido que hayamos podido iniciar varios proyectos.»



### Programa

Las sesiones de la mañana del primer día, que tuvieron lugar en la Geertekerkerk medieval, fueron dirigidas por Crispin Truman, (director general del Patronato de Conservación de Iglesias, Reino Unido). Los ponentes principales fueron el Dr. Justin Kroesen (profesor auxiliar de Historia del Arte del Cristianismo, de la Universidad de Groningen) y Oddbjørn Sørmoen (director del Departamento de Edificios Eclesiásticos y Administración del Patrimonio de la Asociación KA de patronos de la Iglesia de Noruega y ONG eclesiásticas). En varias comunicaciones se esbozó la situación relativa al cierre de iglesias y el destino de sus objetos religiosos en varios países europeos.





Visita a la iglesia reutilizada «De Duif», Amsterdam



Visita a la Sinagoga Portuguesa, Amsterdam.

Por la tarde tuvieron lugar sesiones paralelas. Una trató sobre «Conservación y Gestión de Colecciones», otra sobre «Robo y Protección» y la tercera sobre «Concienciación». Entre otros temas, se impartieron conferencias sobre iglesias en peligro en Brandenburgo (B. Janowski, Alemania), interiores y patrimonio religioso mueble en los Países Bajos (E. Koldeweij), cuestiones relacionadas con artefactos en museos (V. Minucciani, Italia), patrimonio mueble en las iglesias inglesas (P. Aiers), el mobiliario eclesiástico como un desafío para la preservación del patrimonio (J. Hansson, Suecia) y problemas de selección del patrimonio religioso en el Museo de Bellas Artes de Montreal (J. Des Rochers, Canadá).

El segundo día ofreció a los delegados la oportunidad de visitar varias iglesias holandesas en Amsterdam. Dirigidos por Tessa Luger de la Agencia del Patrimonio Cultural de los Países Bajos y Marc de Beyer del Museo Catharijneconvent, y asistidos por otros responsables de colectivos, los delegados evaluaron el valor religioso, artístico, histórico y cultural actual de los muebles y artefactos de la Iglesia de S. Augustine, destinada a cerrar sus puertas un par de semanas después del seminario. Para estas evaluaciones se utilizaron las Directrices sobre formas de tratar los objetos religiosos. Después de esta actividad, los delegados fueron en autobús a visitar otros lugares religiosos como la iglesia oculta de Nuestro Señor en la Buhardilla y la Sinagoga Portuguesa. El Museo Catharijneconvent publicó las directrices en inglés en 2012.

El seminario tuvo lugar los días 4 y 5 de noviembre de 2013 en el Museo Catharijneconvent en Utrecht / Países Bajos

**Participantes:** 130 delegados de 16 países europeos

**Enlace:** [www.frh-europe.org/utrecht-2013/](http://www.frh-europe.org/utrecht-2013/)



Visita de ALTERheritage en All Souls, Bolton



## REINO UNIDO Instrumentos para crear proyectos que extiendan el uso de los edificios de patrimonio religioso

**Caja de herramientas:** Manual de Planificación de negocios.

**Destinatarios:** responsables de patrimonio religioso, planificadores regionales, grupos de voluntarios y comunitarios.

**Disponible:** Le remitimos a la página 22 de esta publicación.

**Contacto:** Sarah Robinson srobinson@theccct.org.uk

Europa atesora un magnífico legado de edificios históricos que aporta gracia y elegancia a nuestros paisajes urbanos, rurales y entornos construidos. Los edificios a menudo tienen una resonancia real en la comunidad local y proporcionan un valioso vínculo con el pasado. Sin embargo, al estar su propósito original en franco declive, ahora muchos bellos edificios históricos están infrautilizados, mientras que otros se están deteriorando gravemente a causa de la reurbanización o el vandalismo, que ponen en riesgo a cientos de edificios que han ayudado a definir la historia e identidad locales.

En el Reino Unido, como consecuencia de esto, las comunidades se están uniendo para crear grupos de acción, campañas locales y organizaciones benéficas para tratar de revertir esta preocupante decadencia. Los habitantes locales están en un buen lugar para desarrollar ideas adecuadas que proporcionen nuevos usos para los edificios históricos innecesarios para su uso original, pero estas ideas pueden ser nuevas en cuanto a todos o algunos de los procesos técnicos involucrados en la transformación de estas ideas en propuestas realizables que no solo se adapten al espacio sino que también garanticen un futuro viable.

El Patronato de Conservación de Iglesias (CCT) creó un grupo de trabajo de recuperación en 2007, un equipo de especialistas del Patronato dedicados a situar las iglesias históricas en el centro de proyectos de restauración y reutilización dirigidos por la comunidad. El equipo ha trabajado mucho desde entonces para ofrecer nuevos usos a varias iglesias del Patronato, en colaboración con las comunidades y organizaciones locales, convirtiéndose en un catalizador para la renovación de la comunidad.

En asociación con The Princes Regeneración Trust, el CCT creó un Manual de Planificación de Negocios que cualquiera puede utilizar en la planificación y la entrega de un proyecto de recuperación. La guía explica cómo convertir en un buen negocio su proyecto de reutilización del patrimonio. Comprender y establecer exactamente cómo se va a restaurar el edificio histórico, cuánto va a costar este trabajo y cómo se utilizará el edificio una vez finalizada la obra, es fundamental para el éxito de cualquier proyecto. El manual cubre las áreas que todos los involucrados en un proyecto de recuperación del patrimonio deben tener en cuenta con el fin de asegurar que el proyecto sea sostenible a largo plazo y, por tanto, sea posible acceder a ayuda financiera.

### CRISPIN TRUMAN



«Nuestra experiencia muestra que si podemos involucrar a la comunidad en general, a nuevos públicos y socios en un uso y una comprensión del edificio que tengan un significado para ellos, podemos transformar una iglesia histórica, infrautilizada y en peligro, en un activo en buen estado de conservación, valioso y sostenible, situado de nuevo en el centro de la comunidad. Creo que el manual de planificación de negocios ayudará a otros a repetir este mismo éxito, incluso en casos muy complicados de patrimonio en peligro.»





Visita a All Souls Bolton

Este manual de planificación de negocios fue el tema central del seminario de ALTER-heritage organizado por el CCT en marzo de 2014.

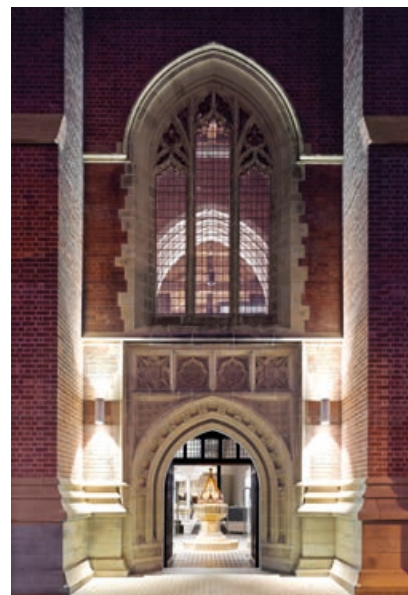
Se informó a los delegados de los principios primordiales de la guía a través de ejemplos de proyectos de recuperación de CCT que incluían iglesias, tanto urbanas como rurales, y fue ilustrado in situ con una visita a nuestro proyecto de reutilización estrella, la iglesia de los Fieles Difuntos (All Souls) en Bolton, Manchester. Esta enorme iglesia de ladrillo de estilo victoriano, catalogada como de grado II, fue construida por los arquitectos neogóticos más prolíficos del siglo XIX en el noroeste de Inglaterra. La iglesia estaba cerrada y fue transferida al CCT en 1980 y desde entonces había sido objeto de continuos actos de vandalismo y robo. All Souls Bolton, una empresa social independiente, se creó para proporcionar una nueva oportunidad de vida para esta iglesia a través de su patrimonio, la participación empresarial y la actividad de la localidad, y para trabajar con CCT y con la comunidad local en el logro de este objetivo. Los delegados pudieron ver las obras de restauración de la iglesia existente, así como las estructuras de acero recientemente insertadas que forman nuevos espacios dentro del edificio. También se informó a los delegados acerca del programa de voluntariado del CCT, que es esencial para proporcionar un futuro a nuestra colección de iglesias cuando la financiación está en riesgo.

¿Puede esta guía utilizarse en el resto de Europa? El CCT cree positivamente que sí; los principios universales – entender el valor del activo, los estudios de mercado, tener en cuenta las distintas opciones, el rigor financiero y una gran dosis de creatividad – son relevantes para cualquier proyecto de reutilización de edificios del patrimonio religioso de cualquier época. De hecho, el equipo de recuperación de CCT tiene previsto presentar el Manual de Planificación de Negocios en un taller para la Iglesia de Suecia en otoño de 2015.

El seminario tuvo lugar los días 13 y 14 de marzo de 2014 en Manchester, Inglaterra

**Participantes:** 49 expertos de siete países europeos (22 socios de ALTER-heritage)

**Enlace:** [www.visitchurches.org.uk/](http://www.visitchurches.org.uk/)



All Souls, Bolton



All Souls, Bolton



ALTERheritage delegates in Gothenburg



## SUECIA Plantillas para el proceso de evaluación de edificios de patrimonio religioso cuando dejan de ser necesarios para su uso original

**Caja de herramientas:** evaluación de iglesias sin uso.

**Destinatarios:** responsables de patrimonio religioso, planificadores regionales, grupos de voluntarios y comunitarios.

**Disponible:** Le remitimos a la página 22 de esta publicación.

**Contacto:** Ola Wetterberg  
ola.wetterberg@conservation.gu.se

La Iglesia de Suecia ha establecido una serie de directrices para identificar y ayudar a administrar el patrimonio cultural de las iglesias. Es una herramienta flexible que apoya el desarrollo y el uso del patrimonio cultural como un recurso para las congregaciones y comunidades. También servirán a la Iglesia de Suecia para analizar las consecuencias y dar prioridad a unos valores patrimoniales y edificios u otros a más largo plazo.

El objetivo es respaldar a las iglesias de Suecia para que sean lugares activos, accesibles y agradables para todas las personas y las generaciones venideras. Se corresponde con los objetivos políticos nacionales de conservar, utilizar y desarrollar el patrimonio cultural. Se tratará de fomentar formas de conocer y comprometerse con la gestión del patrimonio cultural material e inmaterial de las iglesias. También ayudará a que los documentos de evaluación del patrimonio sean más relevantes para los responsables de obispados y congregaciones, y aumentar su influencia en la gestión del patrimonio cultural de las iglesias. Los valores del patrimonio cultural deben ser identificados y evaluados claramente, y sus posibilidades de desarrollo en la congregación deben ser valoradas objetivamente. Se debe proporcionar una contextualización general para dar a los valores materiales e inmateriales igual importancia.

Para presentar a los socios el modelo, y ayudar a evaluar su viabilidad en el extranjero, se aplicó a un caso práctico, que se debatió en pequeños grupos durante un taller de ALTERheritage. El objeto de estudio fue la Capilla de Sjoutnäset, un edificio de madera de 1914 que se encuentra en el noroeste de Suecia. Esta parte del país está muy poco poblada, aunque el paisaje es rico en lagos, montañas y espesos bosques. Sus valores inherentes incluyen el paisaje, su significado histórico dentro del estilo romántico nacional, los materiales y la estructura de madera, y su herencia Sami tanto en lo secular como lo espiritual.

Las cuestiones planteadas por los socios de ALTERheritage señalaron las diferencias internacionales en las relaciones Iglesia-Estado, así como en la financiación y protección del patrimonio religioso. Estas pueden dificultar la transferencia directa de métodos de evaluación como el presentado. Ciertos elementos son, sin embargo, muy útiles para ayudar a conformar nuevos desarrollos. Se reconoció que hay varios modelos diferentes para estos procesos en Europa, y que se deben recoger para ayudar en el planteamiento de nuevas iniciativas.

La reunión ofreció a los anfitriones una excelente ocasión para debatir acerca de los resultados de los estudios actuales y formular nuevas preguntas relevantes para la investigación de la

### OLA WETTERBERG



«ALTERheritage ha ampliado nuestro conocimiento de la situación del patrimonio religioso en Europa, nos ha permitido crear una red de gran valor entre varios países, y nos ha dado una visión más profunda de los diferentes enfoques e instrumentos contemporáneos. ALTERheritage ha tenido gran importancia para nuestra investigación.»





Visita a Johanneskyrkan / Gotemburgo



Visita a Domkyrkan / Gotemburgo

situación actual y el futuro del patrimonio religioso. También se destacó que la naturaleza virgen, la lejanía, la soledad y el silencio, pueden ser valores importantes para la recuperación de una iglesia en peligro de abandono.

El taller dio lugar a oportunidades de colaboración más profundas entre algunos socios de ALTER*heritage*, con el objetivo de desarrollar planes piloto de negocio para al menos dos iglesias sin uso, o redundantes, ubicadas en Suecia.

El programa del seminario incluyó presentaciones de Henrik Lindblad (Asesor Jefe de Patrimonio Cultural de la Iglesia de Suecia), que presentó los sistemas de legislación y financiación suecos.

Heikki Ranta, oficial de conservación de la diócesis de la Iglesia de Suecia de Lund, e Inge Bredin, capellán de la Iglesia de Suecia ejemplificaron la situación con casos prácticos.

El seminario también exploró la idea de la «patrimonialización» de las iglesias, y el paso desde lo espiritual hacia la apreciación cultural de su arquitectura, arte y esculturas. Eva Löfgren, profesora asociada de la Universidad de Gotemburgo, presentó el estudio «Iglesias en Venta», un plan piloto en el marco del proyecto «iglesias antiguas, nuevos valores». Magdalena Hillström, profesora auxiliar en la Universidad de Linköping, estudia el concepto de «musealización» de las iglesias a nivel físico, legal, profesional, conceptual y técnico.

Para resumir la situación en Suecia, Henrik Lindblad presentó un estudio comparativo de varios países europeos. El número de edificios eclesiásticos sin uso es bajo en Suecia en comparación con otras partes de Europa y los edificios de iglesias y cementerios están comparativamente bien conservados. El pronóstico, sin embargo, es que se puede parecer cada vez más a la situación en el resto de Europa, con edificios sin uso, problemas financieros y una categoría de patrimonio cultural en riesgo que pueden perder las nuevas generaciones.



Iglesia de Sjoetnåset, Suecia

El seminario tuvo lugar los días 11 y 12 de junio de 2014 en Gotemburgo/ Suecia

**Participantes:** 33 delegados reunidos en Gotemburgo, en representación de 6 países europeos

**Enlace:** <http://conservation.gu.se/english/research/rhit>



Participantes del simposio, Octubre de 2014



## ALEMANIA La conservación del patrimonio religioso y su uso en el turismo cultural

**Caja de herramientas:** Patrimonio religioso y turismo cultural.

**Destinatarios:** responsables de patrimonio religioso, representantes del sector turístico.

**Disponible:** [www.media-k.eu](http://www.media-k.eu)

**Contacto:** Karin Drda-Kühn  
[info@media-k.eu](mailto:info@media-k.eu)

¿Cómo pueden ser protegidos y utilizados los lugares religiosos de las zonas rurales para preservarlos de una manera sostenible? ¿Y qué tipo de papel puede desempeñar en esto el turismo cultural? Estas fueron las preguntas planteadas en un simposio en el Monasterio de Bronnbach (Alemania) con expertos de Suecia, Finlandia, Bélgica, Alemania, Holanda, Gran Bretaña y España.

Usando como ejemplo la sede de la conferencia, el monasterio de Bronnbach en el valle del río Tauber, podría demostrarse de forma convincente cómo orientar hacia el futuro los sitios del patrimonio religioso. El monasterio cisterciense del siglo XII fue transferido en 1984 a la autoridad local de Main-Tauber-Kreis. Desde entonces, el amplio monasterio se ha convertido en un centro nacional que da cabida a instituciones religiosas, culturales y de conservación del patrimonio: una orden católica activa («Misioneros de la Sagrada Familia»), el Instituto Fraunhofer para la Investigación de Silicatos (ISC), el Centro Internacional de Protección del Patrimonio Cultural y la Investigación en su Conservación (IZKK), la unión de archivos de Main-Tauber y un museo del patrimonio rural caracterizan este concepto de utilización.

El nombre del simposio fue «Respetar, proteger, revivir – lugares del patrimonio religioso y turismo cultural en las zonas rurales». El turismo espiritual se considera parte del turismo cultural y puede tener un papel importante en la conservación de los lugares religiosos. Se presentaron buenos ejemplos de integración de voluntarios en la conservación de las iglesias, creación de redes de turismo cultural e iniciativas como las rutas ciclistas entre iglesias.

Desde 2011 la red denominada KIRA reúne a responsables de la cultura, el turismo, la economía y la administración con el fin de desarrollar servicios para los visitantes. Pirka Grönwaldt (de la Asociación Cultura y Trabajo) mostró con los resultados de un análisis de datos que las iglesias y lugares religiosos están en el top 3 de los temas turísticos tanto para los habitantes locales como para los visitantes de la región norte de Baden-Württemberg. El reverendo Heike Kuhn (de la Iglesia del Estado de Baden) informó acerca de experiencias como las «rutas ciclistas

### KARIN DRDA-KÜHN



«El turismo puede desempeñar un papel crucial en descubrir nuevas posibilidades para los sitios del patrimonio religioso, en concreto los situados en zonas rurales. Parece que el principal factor de éxito es un enfoque integrado que vincule los recursos de muchos agentes diferentes.»





Monasterio de Bronnbach (valle del Tauber)



Claustro medieval en el Monasterio de Bronnbach

entre iglesias». Las iglesias están vinculadas con rutas ciclistas y atracciones turísticas para atraer de esta forma a nuevos públicos- una situación que solo puede ser beneficiosa para las iglesias y el turismo.

Rebecca Rees, del Patronato de Conservación de Iglesias narró la experiencia británica en creación de redes para la conservación de sitios religiosos en zonas rurales. Madeleine Sultán Sjöqvist, de la Universidad sueca de Uppsala informó sobre ejemplos de pluralismo religioso y su impacto en la conservación de las iglesias. Lilian Grootswagers, de la red europea sin ánimo de lucro «Futuro para el Patrimonio Religioso» habló de cómo encontrar nuevas formas de uso para las iglesias de Holanda del Norte y del Sur en las vías navegables. Karin Drda-Kühn (media k GmbH) argumentó en su contribución a favor de incluir en los conceptos de utilización patrimonio no cristiano, como sitios judíos (sinagogas y cementerios), con el fin de reflejar en el turismo la historia cultural e intelectual de Europa.

Los expertos estuvieron de acuerdo en que los conceptos de utilización sostenibles requieren unir diferentes personas, habilidades y recursos financieros. Todos reconocieron la necesidad de una mayor comunicación sobre buenos ejemplos de conservación rentable, gestión eficiente y cuidado en la preservación de los lugares religiosos. La experiencia muestra que en muchos países europeos hay soluciones inspiradoras de las que nos podemos beneficiar.

El simposio tuvo lugar del 26 al 28 de octubre de 2014 en el monasterio de Bronnbach (Alemania).

**Socios colaboradores:** Asociación Cultura y Trabajo (Bad Mergentheim), Monasterio de Bronnbach, IZKK – Centro Internacional para la Protección del Patrimonio Cultural y la Investigación en su Conservación (Bronnbach)

**Participantes:** 30 expertos de siete países europeos.

**Documentación:** [www.media-k.eu/alterheritage.html](http://www.media-k.eu/alterheritage.html)



Sede: invernadero del monasterio de Bronnbach (siglo XVIII)



Delegados de ALTERheritage en Potes, Cantabria



## ESPAÑA Las rutas de peregrinación como facilitadores para el Patrimonio Religioso

**Caja de Herramientas:** Programa de Voluntariado en Rutas de Peregrinación.

**Destinatarios:** responsables de patrimonio religioso en rutas de peregrinación, planificadores regionales.

**Disponible:** Le remitimos a la página 22 de esta publicación.

**Contacto:** Pilar G. Bahamonde  
pilar.bahamonde@srecd.es

Cantabria, como región del norte de España que es, tiene una responsabilidad: dirigir, junto con Asturias, País Vasco, La Rioja y, por supuesto, Galicia, la revitalización de una de las rutas de peregrinación a Santiago de Compostela: el Camino del Norte.

La sensibilización de la opinión pública y de todos los agentes locales en la necesidad de salvaguardar el patrimonio religioso es de crucial importancia. Además, el Gobierno de Cantabria tiene también el deber de rescatar del pasado su propia ruta de peregrinación, el Camino Lebaniego de Santo Toribio, y revivir sus tesoros. Esta es una ruta de peregrinación que el Papa Julio II reconoció con una Bula especial, y que incluye un patrimonio arquitectónico genuino de principios de la Edad Media escondido entre las montañas de los Picos de Europa. De alguna manera, se tiende a olvidar este patrimonio, debido al aislamiento de su ubicación y la amenaza del éxodo de la población de las áreas rurales a las zonas urbanas; una situación que compartimos con muchos países europeos. Por otra parte, el propósito de estos edificios vulnerables y valiosos carece de utilidad hoy en día, puesto que ya no se utilizan para usos religiosos.

La revitalización del Camino Lebaniego de Santo Toribio, junto con el Camino del Norte unirá las voluntades de redescubrir las raíces locales y regionales. Es una forma de ir más allá de las piedras, permitiendo descubrir el patrimonio inmaterial que hay detrás, tanto a lugareños como visitantes. Así, la simbiosis del patrimonio religioso material e inmaterial se hace visible otra vez. El Camino recupera edificios religiosos y como contrapartida estas iglesias actúan como marcadores de la autenticidad de la ruta de peregrinación en sí, en otro tiempo muy presente en el resto de Europa.

### PILAR BAHAMONDE



«Europa está hecha de muchos patrimonios locales: materiales e inmateriales, y el patrimonio arquitectónico religioso es el marcador físico más importante de todos. Nos recuerda la riqueza de nuestra cultura y de la entidad europea en sí. ALTERheritage nos ayudó a todos como europeos a entender nuestros valores y puntos en común anclados en nuestra herencia religiosa».



Cantabria cuenta con 1.200 edificios religiosos, de todos ellos sólo dos se han secularizado. La antigua iglesia de San Vicente de Potes es uno de ellos. Propiedad del Gobierno de Cantabria, alberga ahora una Oficina de Atención al Peregrino (única en la región) y el Centro de Estudios Lebaniegos, centro para la promoción del arte, la cultura y la identidad en la comarca de Liébana. Este lugar fue la sede central del congreso de ALTERheritage. Todos los delegados llegaron a comprender y experimentar la tarea que la antigua iglesia lleva sobre sus hombros: la sensibilización sobre el patrimonio inmaterial de la región. Al mismo tiempo, la iglesia sirve como ejemplo de protección del patrimonio nacional y europeo. La reunión fue una ocasión única para debatir la intención de incluir el Camino Lebaniego de Santo Toribio, que forma parte del Camino Norte de Santiago





Visita a Santa María la Real de Piasca



Nuevo uso para iglesia medieval de Potes como centro de conferencias

de Compostela, en el proyecto Religiana de FRH, ya que ICOMOS ha considerado ambas rutas aptas para ser declaradas Patrimonio Mundial por la UNESCO. Los delegados pudieron caminar a lo largo de la ruta, experimentando lo que muchos otros hicieron en otros tiempos; otras circunstancias, otra época, pero compartiendo el mismo espíritu.

Olivier de Rohan Chabot, presidente de FRH, hizo una declaración durante este congreso que gustó y se entendió como un punto de vista acertado y original: «El Patrimonio Religioso es el museo más grande de Europa y cuidarlo es una responsabilidad de toda persona». Sin lugar a dudas, es una tarea de todos los ciudadanos asimilar y ser conscientes de que es muy importante, para así concienciar acerca de la necesidad de su conservación.

La SRECD del Gobierno de Cantabria se ha beneficiado enormemente de la ocasión de interactuar y compartir con sus socios en el proyecto *ALTERheritage*. Como resultado concreto, la SRECD comenzó a implementar el programa de voluntariado de la CCT (Reino Unido) adaptándolo a las circunstancias y necesidades de Cantabria. La arquitectura religiosa cántabra se entiende como un punto de referencia físico, como un recordatorio de la riqueza del propio patrimonio implicado en la historia de Europa. El Patrimonio Inmaterial Europeo ayuda a entender las raíces nacionales y europeas, explica y justifica lo que somos hoy y lo que seremos mañana.

La presencia de todos los delegados en Cantabria, FRH y todo el trabajo realizado durante el proyecto *ALTERheritage* sitúa nuestro patrimonio religioso Cántabro otra vez en el mapa y en nuestras mentes, esta es la contribución de todos. Ayudar a los lugareños a reconocer la importancia del patrimonio intangible mediante el uso de edificios que han ayudado a definir la historia y la identidad local va a ser una tarea importante en el futuro. Pero también, ayudar a los europeos a comprender otro fragmento de la historia de Europa, que explica por qué todos somos hoy lo que somos.

El encuentro tuvo lugar del 19 al 21 de marzo de 2015 en Potes y Santillana del Mar en Cantabria / España

Participantes: 30 delegados, en representación de seis países europeos

Enlace: [www.facebook.com/pages/Centro-de-Estudios-Lebaniegos/720529551338545](https://www.facebook.com/pages/Centro-de-Estudios-Lebaniegos/720529551338545)



Socios de ALTERheritage en la iglesia de S. Pieter de Lovaina



## BÉLGICA / FLANDES **Conservación del Patrimonio Religioso: Educación y Gestión**

**Caja de herramientas:** Educación y gestión de la conservación del patrimonio religioso.

**Destinado a:** Estudiantes, responsables y gestores del patrimonio religioso.

**Disponible:** Le remitimos a la página 22 de esta publicación.

**Contacto:** Thomas Coomans  
Thomas.Coomans@asro.kuleuven.be

El último encuentro de ALTERheritage tuvo lugar en Lovaina, el 15 y 16 de junio de 2015 y fue organizado por el Centro Internacional Raymond Lemaire para la Conservación (RLICC), de la Universidad de Lovaina, junto con sus dos «socios silenciosos» el Centro de de Arte y Cultura Religiosa (CRKC) y el Centro de Documentación e Investigación sobre Religión, Cultura y Sociedad (KADOC). Los ejes centrales de la reunión fueron los aspectos educativos y de gestión de la conservación.

### **Centro Internacional para la Conservación Raymond Lemaire, Universidad de Lovaina**

El 15 de junio, el RLICC organizó una conferencia sobre los aspectos educativos y de gestión de la conservación en el Castillo de Arenberg. El RLICC ofrece un programa de máster internacional avanzado e interdisciplinario en conservación de lugares y monumentos que incluye el patrimonio religioso y la gestión y conservación preventiva del patrimonio. El profesor Koen Van Balen, titular de la Cátedra UNESCO de Conservación Preventiva, Seguimiento y Mantenimiento dio la bienvenida a la audiencia compuesta por veinte socios de ALTERheritage y unos cuarenta alumnos y ex alumnos. El profesor Thomas Coomans presentó cinco puntos complementarios para entender el patrimonio religioso arquitectónico (construcción, estilo, iconografía, uso y significado). El profesor Sven Sterken se centró en el tema específico de «patrimonializar» las iglesias de posguerra. Dos estudiantes del RLICC, Eva Weyns y Valérie Vermandel, explicaron cómo sus cursos, proyectos y prácticas, y la contribución a ALTERheritage desarrollaron sus habilidades y conocimientos en el patrimonio religioso. Aziliz Vandesinde, estudiante de doctorado en el RLICC, hizo una introducción sobre cómo educar en la conservación preventiva. Zeljka Knezevic, directora de la Sección de Monumentos de la universidad, explicó cómo la universidad utiliza y gestiona sus 140 edificios históricos catalogados, especialmente los antiguos edificios religiosos, que incluyen el Beaterio Grande (Patrimonio de la Humanidad desde 1998) y la Biblioteca de Ciencias, situada en un antiguo monasterio medieval (Rafael Moneo 2000). Jan Jaspers y Dimitri

#### **THOMAS COOMANS**



«La cuestión dramática y generacional de la conservación de las iglesias requiere cambiar una herencia sagrada que pertenece a unos pocos por un amplio patrimonio cultural compartido. Un cambio de mentalidades, basado en la comprensión del significado cultural e histórico del patrimonio eclesiástico, es indispensable».





Visita al espacio de exhibición del KADOC – Centro para la Religión, Sociedad y Cultura, Lovaina



Convertido en la biblioteca universitaria: antiguo convento de las Celestinas, Lovaina

Strevens, del CRKC, explicaron la políticas y las herramientas desarrolladas por la Región Flamenca para la gestión de las iglesias parroquiales en Flandes (véase más adelante). Martine Van den Bergen presentó «Iglesias Abiertas», una ONG que pretende revalorizar el patrimonio de más de 300 iglesias en Bélgica, incluyendo programas de educación para el público en general. Esta inspiradora conferencia concluyó haciendo hincapié en el papel esencial de los círculos académicos en la definición de metodologías, la transmisión de conocimientos sobre la prevención y la gestión del patrimonio, la educación de los agentes del mañana y la contribución a un cambio indispensable de mentalidades acerca del patrimonio religioso con una dinámica bidireccional.

### CRKC: un Enfoque Integrado para los Planes de Iglesias Parroquiales Locales

La redundancia de iglesias parroquiales católicas es un problema social y político reciente en Bélgica. Después de una serie de conferencias con todas las partes involucradas – Iglesia Católica, ayuntamientos, agencias gubernamentales de asuntos internos y de patrimonio – el gobierno flamenco invitó en 2011 a la Iglesia Católica y los municipios con el fin de establecer un plan para el futuro uso de las iglesias parroquiales de cada una de las localidades flamencas. Se pidió al Centro de Arte y Cultura Religiosa (CRKC) que ayudara a las parroquias y consistorios en este proceso de planificación, proporcionando información básica, el diseño de hojas de ruta para el proceso de planificación, e informar sobre buenas prácticas de uso extendido o nuevo de las iglesias.

ALTER*heritage* visitó la histórica Abadía de Park y conoció el «plan de iglesias parroquiales». En 2012–13, el CRKC recogió información básica sobre las 1.786 parroquias católicas de Flandes: descripciones y datos históricos y de patrimonio, contexto urbano y social del edificio, uso actual y futuro de la iglesia para el culto, presentación de otros usos y posibilidades de organizar un uso secundario o nuevo (banco de datos en línea: [www.crkc.be](http://www.crkc.be)).

**Caja de herramientas:** plan de iglesias parroquiales (Flandes)

**Destinado a:** parroquias, municipios.

**Disponible:** hojas de ruta para procesos de planificación, base de datos (<http://hww.crkc.be>)

**Contacto:** Jan Jaspers  
[Jan.jaspers@crkc.be](mailto:Jan.jaspers@crkc.be)

## 5.

## Conclusiones y necesidades futuras



Altar angel at Bronnbach monastery

La asociación ALTER*heritage* vivió una doble experiencia durante la ejecución del proyecto: Al principio las diferencias en el tratamiento de los lugares religiosos en peligro en los países europeos eran muy evidentes, debido a la gran variedad de circunstancias en los sistemas legales (por ejemplo, el estatus público o privado), las estructuras de apoyo financiero, las políticas de patrimonio, las estructuras de gestión y las diferencias culturales. La reflexión y el análisis de los que las actividades toman su forma necesitan un examen en profundidad con el fin de comprender el trasfondo histórico y los retos actuales en los diferentes países europeos.

Después de 24 meses de estrecha cooperación e intenso intercambio, las cuestiones similares y los desafíos comunes son mucho más claros gracias a una verdadera comprensión de las consecuencias del abandono de los sitios del patrimonio religioso, debido principalmente a la des cristianización, a la falta de fondos y a la disminución de las parroquias en muchos países europeos. La asociación comprendió que las abundantes diferencias son parte de la riqueza del patrimonio religioso de Europa, pero se necesitan con urgencia distintas herramientas y metodologías para mantener esta riqueza. Lo más necesario es un fuerte movimiento desde abajo hacia arriba, ya que ninguna sociedad europea puede hacer frente a los desafíos por sí sola, por lo que debemos tratar de hacerlo todos juntos.

#### La educación como elemento crucial

El intercambio de ejemplos en seis países europeos amplió la comprensión y las áreas de conocimiento que la asociación quiere compartir a través de esta publicación. Por lo tanto todos los instrumentos y metodologías se identifican en «cajas de herramientas» con el fin de fomentar su aplicación a escala europea: Las «Directrices sobre cómo tratar los objetos religiosos» del Museo Catharijneconvent, el «Manual de Planificación de Negocios» del Patronato de Conservación de Iglesias y el modelo de evaluación de iglesias sin uso, o redundantes, la Universidad de Gotemburgo son buenos ejemplos de los instrumentos adecuados. Metodologías como el enfoque integrado de la participación de los agentes locales en el turismo religioso, que muestra media k GmbH, o las actividades de sensibilización y la inclusión de los voluntarios en la revalorización de las antiguas rutas de peregrinación como implementa el Gobierno de Cantabria, pueden alentar a las comunidades locales a participar en sus actividades.

ALTER*heritage* se benefició enormemente de la inclusión de dos entidades universitarias entre sus socios, la Universidad de Gotemburgo y la Universidad Católica de Lovaina con el Centro Internacional Raymond Lemaire para la Conservación. Fue fundamental la comprensión de que la gestión de los lugares de patrimonio religioso necesita conocimientos integrados en la conservación, así como una sensibilidad con el espíritu de los sitios, la participación de las partes interesadas y la planificación regional y local. ALTER*heritage* promueve y apoya instrumentos de alta calidad con una sólida base académica, herramientas que pueden servir para capacitar la formación profesional en el ámbito que nos ocupa en toda Europa. Los resultados apoyarán la producción futura de nuevos instrumentos de aprendizaje para la conservación, gestión y recuperación del patrimonio religioso en Europa.

#### LILIAN GROOTWAGERS:



«Ha sido muy inspirador conocer tantos enfoques diferentes y explorar cómo se desarrollan soluciones creativas en todas las partes de Europa.»



#### Instrumentos para la conservación del patrimonio

La sociedad ALTER*heritage* está firmemente convencida de que las herramientas y metodologías presentadas en esta publica-



Extraordinary accommodation for cultural tourism: All Saint's Church in Aldwinckle (England)

ción son aplicables a todo el patrimonio, no solo al patrimonio religioso. Sin embargo, las sociedades europeas se enfrentan a un cambio generacional de largo alcance en la percepción y el uso de los sitios del patrimonio religioso. Aunque la gente de muchos países está rompiendo gradualmente su compromiso con las iglesias como institución, todavía se sienten fuertemente conectados a edificios históricos como las iglesias y otros lugares religiosos como parte de su identidad cultural. Aquí la educación se convierte en la clave para encontrar respuestas a la pregunta de cómo el patrimonio (religioso) puede gestionar el cambio que lo lleve a ser «patrimonio del pueblo». La educación se está convirtiendo en la herramienta más importante para desarrollar una nueva «metodología del diálogo».

La transferibilidad de las herramientas y metodologías identificadas se considera muy valiosa para los gestores del patrimonio a escala europea. La asociación se compromete a compartir estas herramientas en la educación universitaria, la educación aplicada y la formación profesional con los responsables que estén interesados en la conservación del patrimonio, así como en la construcción de identidades basada en los sitios religiosos.

### **Patrimonio para los «nuevos europeos»**

La otra pregunta que solía plantearse en el proyecto *ALTERheritage* era cómo animar a la gente de procedencia no cristiana a involucrarse. Estos «nuevos europeos» de origen inmigrante comparten otras creencias religiosas. Para los países europeos con tradiciones predominantemente cristianas será un reto futuro incluir también su patrimonio. *ALTERheritage* encontró muchos ejemplos inspiradores que muestran cómo podría funcionar, pero este proceso se encuentra aún en sus inicios. El camino a seguir es aprender realmente de estos ejemplos y beneficiarse de sus logros. Compartir este conocimiento es imprescindible para evitar «volver a inventar la rueda» y para ayudar a este campo a beneficiarse de los avances que solo podemos lograr a través del trabajo cooperativo.

### **Acceso a herramientas y metodologías**

La sociedad del proyecto concluye que la disponibilidad en línea de herramientas o métodos de producción nacional puede ser muy útil, a pesar de que lo mejor sea su combinación con la construcción de redes y relaciones y los intercambios. Los resultados de *ALTERheritage*, donde se comparten elementos de las directrices y procesos, muestran cómo ese intercambio estimula un proceso gradual de transformación para crear herramientas, metodologías y experiencias más aplicables en otros contextos nacionales.

El proyecto *ALTERheritage* ha sido muy beneficioso para los socios y socios sin voto, así como sus alumnos. Aparte de la labor educativa con los diferentes socios y responsables, el proyecto también ayudó sutil e involuntariamente a otras personas a cambiar sus perspectivas sobre el patrimonio, dibujando por primera vez en sus mentes una línea, que disocia la religión del patrimonio religioso en sí mismo, allanando el terreno para futuras colaboraciones. La recomendación de los socios del proyecto es continuar con el desarrollo de una combinación de recursos en línea y ocasiones de intercambio personal. Se anima a la red Futuro para el Patrimonio Religioso a actuar como comunicadora, gestora, defensora y facilitadora creativa.



## Enlaces a instrumentos y métodos

¿Está interesado en obtener más información sobre socios, instrumentos y métodos a nivel europeo?

### **Documentación del Proyecto:**

[www.frh-europe.org/de/projects/alterheritage/](http://www.frh-europe.org/de/projects/alterheritage/)

### **Directrices sobre cómo tratar los objetos religiosos:**

[https://www.catharijneconvent.nl/media/medialibrary/2015/06/Guidelines\\_dealing\\_with\\_religious\\_objects\\_.pdf](https://www.catharijneconvent.nl/media/medialibrary/2015/06/Guidelines_dealing_with_religious_objects_.pdf)

### **Manual de Planificación de Negocios del CCT:**

[www.visitchurches.org.uk/regenerationtaskforce/Businessplantookit](http://www.visitchurches.org.uk/regenerationtaskforce/Businessplantookit)

### **Evaluación de iglesias no necesarias para su uso original:**

[www.svenskakyrkan.se/kyrkaochsamhalle/rapporter-kyrkoantikvarisk-ersattning](http://www.svenskakyrkan.se/kyrkaochsamhalle/rapporter-kyrkoantikvarisk-ersattning)

### **Patrimonio religioso y turismo cultural:**

[www.media-k.eu/alterheritage.html](http://www.media-k.eu/alterheritage.html)

### **Programa de voluntariado en rutas de peregrinación:**

<https://www.facebook.com/pages/Centro-de-Estudios-Lebaniegos/720529551338545>

### **Education and Management of Religious Heritage Conservation:**

<http://sprecomah.eu/rlicc/> and <http://precomos.org/>

### **Plan de Iglesias Parroquiales (Flandes):**

<http://hww.crkc.be>

### **KADOC**

(Archivos y bibliotecas religiosas de relevancia internacional en Lovaina/Bélgica)

[kadoc.kuleuven.be/english](http://kadoc.kuleuven.be/english)



[www.facebook.com/ALTERheritage](http://www.facebook.com/ALTERheritage)



[www.youtube.com/channel/UCy1Sm2\\_EEOpFYSPF\\_CsIFXg](http://www.youtube.com/channel/UCy1Sm2_EEOpFYSPF_CsIFXg)



Exhibition at KADOC – Centre for Religion, Society and Culture, Leuven

# 7

## Agradecimientos



Library at Abbey of Park, Leuven

ALTER*heritage* fue una experiencia enriquecedora para los socios y socios sin voto por igual, y muchos otros agentes, especialmente los que participaron en las actividades y reuniones del proyecto, se beneficiaron de los eventos organizados. Gracias a los representantes de nuestros asociados por su ardua labor y su cooperación directa.

### Futuro para el Patrimonio Religioso

Lilian Grootswagers (✉lilian.grootswagers@frh-europe.org, ☎+32 24 007703)

### Universidad de Gotemburgo – Departamento de Conservación

Prof. Dr. Ola Wetterberg (✉ola.wetterberg@conservation.gu.se, ☎+46 31 7864702)

### Patronato de Conservación de Iglesias

Crispin Truman, Sarah Robinson, Matthew McKeague (✉srobinson@theccct.org.uk, ☎+44 20 78410408)

### media k GmbH

Dr. Karin Drda-Kühn (✉info@media-k.eu, ☎+49 7931 992730)

### Sociedad Regional de Cultura y Deporte, S. L

Pilar G. Bahamonde M.A. (✉pilar.bahamonde@srecc.es, ☎+34 942 738126)

### Universidad de Lovaina – Facultad de Ingeniería: Departamento de Arquitectura, Centro Internacional Raymond Lemaire para la Conservación

Prof. Dr. Thomas Coomans (✉thomas.coomans@asro.kuleuven.be, ☎+32 16 321748)

**Damos las gracias también a las siguientes personas, que enriquecieron el proyecto con sus conocimientos y su apoyo activo:**

- + Ursula Fuhrer, Konservierungszentrum Fuhrer, Stuttgart/Alemania
- + Víctor González, Gobierno de Cantabria/España
- + Pirka K. Grönwaldt, Kultur und Arbeit e.V., Bad Mergentheim/Alemania
- + Kersten Hahn, City of Bad Mergentheim/Alemania
- + Rickard Isaksson, Iglesia de Suecia.
- + Jan Jaspers, Centrum voor Religieuze Kunst en Cultuur, Leuven/Bélgica
- + Carolina Lantz Ottosson, Iglesia de Suecia
- + Henrik Lindblad, Iglesia de Suecia
- + Eva Löfgren, Universidad de Gotemburgo
- + Jan De Maeyer, KADOC, Universidad de Lovaina/Bélgica
- + Heikki Ranta, Diocese of Lund/Iglesia de Suecia
- + Leena Seim, anteriormente Futuro para el Patrimonio Religioso, en la actualidad Estocolmo/Suecia
- + Joaquín Solanas, Gobierno de Cantabria/España
- + Dr. Matthias Wagner, Kloster Bronnbach/Alemania

## Más información

Future for Religious Heritage (coordinador de ALTER*heritage*)  
67 rue de Trèves, B – 1040 Bruxelles, Belgium  
Fon ☎ +32 24 007703  
✉ info@frh-europe.org, www.frh-europe.org  
Organización Benéfica Registrada (ASBL Bélgica)  
N°. 839 745 430

## Editores

Dr. Karin Drda-Kühn (responsable) y socios de ALTER*heritage*

## Diseño

Ingo Thiel, Frankfurt/Main

## Créditos de las imágenes

Alter*heritage* quiere agradecer a todos los socios, socios sin voto y amigos del proyecto las fotos aportadas para esta publicación.

**Cubierta:** Monasterio de Bronnbach, Herrgottskirche Creglingen, Jamtli Östersund, media k GmbH, Museo Catharijneconvent, iglesia Santa María la Real de Piasca, SRECD; THOC **páginas 2+3:** CCT, FRH, Museo Catharijneconvent, media k GmbH, THOC, Universidad de Gotemburgo **páginas 4+5:** FRH, Herrgottskirche Creglingen **página 7:** media k GmbH **páginas 8+9:** Museo Catharijneconvent **páginas 10+11:** CCT, Daniel Hopkinson **páginas 12+13:** Universidad de Gotemburgo **páginas 14+15:** Monasterio de Bronnbach, media k GmbH **páginas 16+17:** SRECD, THOC **páginas 18+19:** KADOC, THOC **páginas 20+21:** Monasterio de Bronnbach, CCT/ David Joyner **páginas 22+23:** media k GmbH, THOC

Julio 2015



ALTER*heritage* fue cofinanciado por la Comisión Europea en asociación con el programa LEONARDO DA VINCI 2013–2015

Acuerdo de subvención 2013-1-BE3-LEO04-07510 3